

# OPLĄTY ZA USŁUGI MIĘDZYNARODOWE

## POŁĄCZENIA GŁOSOWE, POŁĄCZENIA WIDEO, WIADOMOŚCI SMS I MMS

obowiązujące od 01.07.2011 r.

(Szczegółowy Cennik Usług Telekomunikacyjnych P4 sp. z o.o. właściwy dla poszczególnych ofert dostępny jest na [www.play.pl](http://www.play.pl))

Wszystkie ceny w niniejszym zestawieniu podane są w złotych polskich (PLN) i zawierają podatek od towarów i usług (VAT), o ile nie wskazano inaczej.

Opląty za wysłanie wiadomości SMS, opisanych w niniejszym zestawieniu, dotyczą długości pojedynczej wiadomości SMS. Długość pojedynczej wiadomości SMS wysłanej z telefonu GSM lub UMTS, zgodnie z normami technologicznymi ETSI (European Telecommunications Standards Institute), została określona na nie więcej niż 160 znak. W przypadku jednorazowego przesłania wiadomości zawierającej więcej niż 160 znaków lub więcej niż 1120 bitów tekst lub dane są dzielone na odpowiednią liczbę wiadomości SMS, z których każda obciążana jest opląta indywidualnie, zgodnie z niniejszym zestawieniem. W przypadku korzystania z aparatu telefonicznego, kodującego polskie znaki (np. ą, ę, ż) w trybie UNICODE, jeden SMS może zawierać mniej niż 160 znaków.

Tabela nr 1. Zakres stref międzynarodowych oraz roamingowych

Strefa	Kraje
Strefa Euro	Austria, Azory, Belgia, Bułgaria, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Gibraltar, Grecja, Grenlandia, Gujana Francuska, Gwadelupa, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Islandia, Lichtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Madera, Malta, Martynika, Monako, Niemcy, Norwegia, Portugalia, Reunion, Rumunia, San Marino, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria, Szwecja, Watykan, Węgry, Wielka Brytania, Włochy, Wyspy Kanaryjskie, Wyspy Owcze
Strefa 1	Albania, Andora, Białoruś, Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, Czarnogóra, Kanada, Macedonia, Mołdawia, Republika Kosowa, Rosja, Serbia, Stany Zjednoczone (USA), Turcja, Ukraina
Strefa 2	Reszta świata
Strefa 3	Sieci satelitarne

- a) Operator zastrzega sobie prawo do zablokowania połączeń z niektórymi krajami w ramach Strefy 2 lub niektórych połączeń międzynarodowych.



Tabela nr 2. Opłaty za połączenia głosowe, połączenia wideo, międzynarodowe wiadomości SMS i MMS

Kierunek połączenia międzynarodowego	Opłata w PLN za minutę połączenia głosowego (naliczane co 30 sekund)	Opłata w PLN za minutę połączenia wideo (naliczane co 30 sekund)	Opłata w PLN za wysłanie SMS-a międzynarodowego	Opłata w PLN za wysłanie MMS-a międzynarodowego
Do Strefy Euro	2,00 PLN	2,00 PLN	0,50 PLN	3,00 PLN
Do Strefy 1	2,00 PLN	2,00 PLN	0,50 PLN	3,00 PLN
Do Strefy 2	4,00 PLN	4,00 PLN	0,50 PLN	3,00 PLN
Do Strefy 3	10,00 PLN	10,00 PLN	0,50 PLN	3,00 PLN

- b) Opłaty za połączenia dotyczą połączeń głosowych oraz połączeń wideo, wiadomości SMS i MMS realizowanych z Sieci Telekomunikacyjnej P4.

Tabela nr 3. Opłaty za usługi w roamingu międzynarodowym

Roaming ze Strefy	Opłata w PLN za minutę połączenia głosowego						Połączenie głosowe przychodzące	SMS	MMS	Przesyłanie danych (opłata w PLN za 1 MB; naliczanie co 100kB)
	do Polski	Do Strefy Euro	do Strefy 1	do Strefy 2	do Strefy 3					
Strefa Euro	1,60 PLN	1,60 PLN	7,00 PLN	10,00 PLN	15,00 PLN	0,53 PLN	0,53 PLN	1,99 PLN	20,00 PLN	
Strefa 1	5,00 PLN	7,00 PLN	7,00 PLN	10,00 PLN	15,00 PLN	1,00 PLN	1,00 PLN	2,00 PLN	20,00 PLN	
Strefa 2	7,00 PLN	9,00 PLN	9,00 PLN	10,00 PLN	15,00 PLN	4,00 PLN	2,00 PLN	3,00 PLN	30,00 PLN	
Strefa 3	15,00 PLN	15,00 PLN	15,00 PLN	15,00 PLN	15,00 PLN	5,00 PLN	4,00 PLN	6,00 PLN	50,00 PLN	

- c) Za połączenia głosowe wychodzące w roamingu międzynarodowym w ramach Strefy Euro oraz ze Strefy Euro do Polski trwające do 30 sekund naliczana jest opłata w wysokości połowy stawki minutowej, a następnie za każdą sekundę w wysokości 1/60 stawki minutowej.
- d) Za połączenia głosowe przychodzące w roamingu międzynarodowym w Strefie Euro opłata naliczana jest za każdą sekundę połączenie w wysokości 1/60 stawki minutowej.
- e) Połączenia niewymienione w pkt. a) oraz b) naliczanie co 30 sekund.



Tabela nr 4. Opłaty za połączenia wideo w roamingu międzynarodowym

Roaming ze Strefy	Opłata w PLN za minutę połączenia video (naliczanie co 30 sekund)					
	do Polski	Do Strefy Euro	do Strefy 1	do Strefy 2	do Strefy 3	Połączenie wideo przychodzące
Strefa Euro	5,00 PLN	5,00 PLN	7,00 PLN	10,00 PLN	15,00 PLN	1,00 PLN
Strefa 1	5,00 PLN	7,00 PLN	7,00 PLN	10,00 PLN	15,00 PLN	1,00 PLN
Strefa 2	7,00 PLN	9,00 PLN	9,00 PLN	10,00 PLN	15,00 PLN	4,00 PLN
Strefa 3	15,00 PLN	15,00 PLN	15,00 PLN	15,00 PLN	15,00 PLN	5,00 PLN

- f) Opłaty naliczane w roamingu międzynarodowym ujęte w Tabeli nr 3. i Tabeli nr 4. dotyczą Usług Telekomunikacyjnych realizowanych za pośrednictwem sieci operatorów zagranicznych.
- g) W zależności od szczegółowego cennika konkretnej oferty usługa roamingu międzynarodowego jest dostępna dla każdego użytkownika od momentu Aktywacji Numeru MSISDN (numeru telefonu), bądź po opłaceniu Rachunków Telekomunikacyjnych za pierwsze trzy Okresy Rozliczeniowe liczone od momentu aktywacji karty SIM/USIM.
- h) Zakres usług oferowanych w roamingu uzależniony jest od sieci partnera roamingowego. Aktualna lista sieci i krajów, w których można korzystać z usługi roamingu dostępna jest na stronie [www.play.pl](http://www.play.pl).

Tabela nr 5. Ceny połączeń głosowych w roamingu przy użyciu usługi „Tani roaming”

Roaming ze Strefy	Stawka za minutę połączenia				
	Do Polski	Do Strefy Euro	do Strefy 1	do Strefy 2	do Strefy 3
Strefa Euro	1,60 PLN	1,60 PLN	5,25 PLN	7,50 PLN	11,25 PLN
Strefa 1	3,75 PLN	5,25 PLN	5,25 PLN	7,50 PLN	11,25 PLN
Strefa 2	5,25 PLN	6,75 PLN	6,75 PLN	7,50 PLN	11,25 PLN
Strefa 3	11,25 PLN	11,25 PLN	11,25 PLN	11,25 PLN	11,25 PLN

- i) Usługa „Tani roaming” umożliwia użytkownikowi wykonanie połączenia głosowego w roamingu międzynarodowym naliczanego zgodnie z Tabelą nr 5.
- j) Za połączenia głosowe wychodzące w roamingu międzynarodowym w ramach Strefy Euro oraz ze Strefy Euro do Polski trwające do 30 sekund naliczana jest opłata w wysokości połowy stawki minutowej, a następnie za każdą sekundę w wysokości 1/60 stawki minutowej.
- k) Połączenia niewymienione w pkt. j) w usłudze „Tani roaming” naliczanie co 30 sekund.
- l) Partner roamingowy może zablokować możliwość korzystania z usługi „Tani roaming” dla użytkownika, za co Operator nie ponosi odpowiedzialności.



- m) Szczegółowe zasady działania usługi „Tani roaming” opisane są na stronie [www.play.pl](http://www.play.pl).
- n) Każdy użytkownik ma dostęp do serwisów informujących o cenach usług w roamingu międzynarodowym.
- o) Użytkownik może skorzystać z serwisu wykonując połączenie głosowe pod numerem (+48) 790500115 lub wysyłając SMS pod numer 115 o określonej treści.
- p) Wykonywanie i odbieranie połączeń z numeru (+48) 790500115 jest bezpłatne w Polsce oraz w Strefie Euro. W pozostałych strefach płatne jak za połączenie głosowe w roamingu międzynarodowym. Opłaty za usługi w roamingu międzynarodowym określa Tabela nr 3. niniejszego zestawienia, listę krajów w ramach poszczególnych Stref określa Tabela nr 1. niniejszego zestawienia.
- q) Wysłanie wiadomości SMS na numer 115 jest bezpłatne w Polsce oraz w Strefie Euro. W pozostałych strefach płatne jak za wysłanie wiadomości SMS w roamingu międzynarodowym. Opłaty za usługi w roamingu międzynarodowym określa Tabela nr 3. niniejszego zestawienia, listę krajów w ramach poszczególnych Stref określa Tabela nr 1. niniejszego zestawienia.

PRAWO DO BŁĘDÓW W DRUKU ZASTRZEŻONE

